



Rep Contr nr. 32  
del 29/06/2021

*Agenzia Italiana  
per la Cooperazione  
allo Sviluppo*

SEDE DI TIRANA

Mirjona SADIKU  
via Mariele Ventre, 8  
Savignano sul Rubicone (FC) - Italia

**Oggetto:** AID 11836 - Iniziativa "Facility per la gestione e monitoraggio del programma paese della cooperazione italiana in Albania - FAGEM". Proroga del contratto di lavoro a tempo determinato di diritto locale nr. 11 del 01/04/2020, stipulato tra l'Agenzia Italiana per la Cooperazione allo Sviluppo – sede di Tirana e la dott.ssa Mirjona Sadiku, fino al 31.12.2021.

In vista della prossima scadenza del contratto di lavoro a tempo determinato di diritto locale in oggetto, al fine di assicurare la tempestiva implementazione del programma paese in Albania e dare continuità al lavoro e alle attività in corso, questa Sede AICS di Tirana ha l'esigenza di dare continuità all'incarico, di cui al Contratto in oggetto, per un ulteriore periodo di sei mesi, a partire dal 01.07.2021.

Tanto premesso, vista la Determina del Titolare della Sede estera AICS di Tirana del 18.03.2020, considerato che l'art. 2.4 del Contratto in oggetto prevede la possibilità di proroga dello stesso, si intende prorogare il Contratto nr. 11 del 01.04.2020, a partire dal 01.07.2021 e fino al 31.12.2021.

Tutte le condizioni pattuite – incluse quelle economiche, come previsto dall'art. 4.1 del Contratto in oggetto – così come le attività previste all'interno del Contratto, rimangono invariate e si intendono integralmente richiamate alla presente proroga.

Tirana, 29 giugno 2021

Il Titolare

**Nino Merola**

Per accettazione



AGENZIA ITALIANA PER LA COOPERAZIONE ALLO SVILUPPO  
SEDE DI TIRANA

## DETERMINA A CONTRARRE

### IL TITOLARE

Visto il decreto del Presidente della Repubblica 5 gennaio 1967, n.18, “Ordinamento dell’amministrazione degli affari esteri”;

Vista la legge 7 agosto 1990, n. 241, “Nuove norme in materia di procedimento amministrativo e di diritto di accesso ai documenti amministrativi”;

Visto il decreto del Ministro degli affari esteri e della cooperazione internazionale 2 novembre 2017, n. 192, “Regolamento recante disciplina delle procedure per l’affidamento e la gestione dei contratti da eseguire all’estero”;

Considerata l’esigenza di dare attuazione ai principi desumibili dall’articolo 32, comma 2, del decreto legislativo 18 aprile 2016, n. 50, individuando preventivamente gli elementi essenziali del contratto e i criteri di selezione degli operatori economici e delle offerte;

Vista la legge 11 agosto 2014, n. 125 recante "Disciplina generale sulla Cooperazione Internazionale per lo Sviluppo";

Visto il decreto del Ministro degli Affari Esteri e della Cooperazione Internazionale 22 luglio 2015, n. 113 recante "Statuto dell’Agenzia italiana per la cooperazione allo sviluppo";

Visto il regolamento di organizzazione dell’Agenzia italiana per la Cooperazione allo Sviluppo, approvato con decreto del Ministro degli Affari Esteri e della Cooperazione Internazionale in data 15 dicembre 2015;

Visto il regolamento di contabilità dell’Agenzia Italiana per la Cooperazione allo Sviluppo, approvato con decreto del Ministro degli Affari Esteri e della Cooperazione Internazionale, di concerto con il Ministro dell’economia e delle finanze, in data 15 dicembre 2015;

Vista la necessità della Sede, nell’ambito dell’Iniziativa “Facility per la gestione e monitoraggio del programma paese della cooperazione italiana in Albania - FAGEM” - AID 11836, di contrattualizzare un esperto di fascia minima per assistenza nella gestione e monitoraggio delle iniziative di competenza della Sede AICS di Tirana, con particolare riferimento al Programma Paese in Bosnia ed Erzegovina;

Visto il contratto di lavoro a tempo determinato di diritto locale nr. 11 del 01/04/2020 stipulato con la dott.ssa Mirjona Sadiku per un totale di 9 mesi, dal 01.04.2020 al 31.12.2020, alle tariffe di riferimento di questa Sede, di cui alle tabelle del trattamento economico allegate alla Nota del

Direttore AICS n. 16343 del 12.12.2019 avente ad oggetto “Personale contrattualizzato ai sensi dell’art. 11, comma 1, lett. C) dello Statuto AICS. Nuove disposizioni”;

Vista la proroga del suddetto contratto fino al 30.06.2021;

Considerate le esigenze operative della sopra indicata iniziativa AID 11836 che giustificano un’ulteriore proroga del suddetto incarico per il periodo dal 01.07.2021 al 31.12.2021;

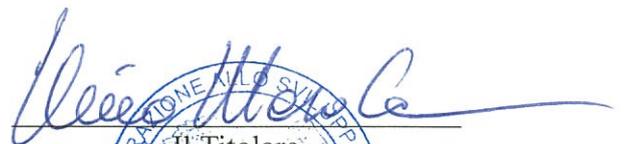
Ritenuto congruo il costo, sulla base di quanto riportato nel documento “Criteri e modalità per la selezione di personale non appartenente alla Pubblica Amministrazione da assumere con contratto di diritto privato a tempo determinato disciplinato dal diritto locale” di cui alla delibera del Comitato Congiunto n. 101 del 19 novembre 2019 ed alle tabelle adottate dal Direttore AICS con provvedimento de 12 dicembre 2019 n. 16343 e ss.ii;

Vista la Nota per gli atti del 29.06.2021.

### DETERMINA

1. di avviare una procedura per la proroga del contratto di lavoro a tempo determinato di diritto locale, dal 01.07.2021 al 31.12.2021, a favore della dott.ssa Mirjona Sadiku, per l’importo netto di Euro 3.781,00 (tremila settecento ottantuno/00 euro), oltre ai connessi oneri lordi fiscali e previdenziali, per un importo lordo omnicomprensivo per la durata della proroga, a carico della Sede AICS di Tirana, di Euro 43.308,00 (quarantatremila trecento otto/00 euro);
2. che la spesa connessa alla presente procedura sarà imputata al conto corrente in **EURO no. 30809532824 intestato a SEDE ESTERA AICS TIRANA / FAGEM II – AID 11836** del bilancio di sede.

Tirana, 29 giugno 2021

  
Il Titolare  
Nino Merola  




*Agencia Italiana  
per la Cooperazione allo Sviluppo*

SEDE DI TIRANA

## NOTA PER ATTI

**OGGETTO: ALBANIA. “Facility per la gestione e monitoraggio del programma paese della cooperazione italiana in Albania - FAGEM” - AID 11836.  
Proroga dei contratti di lavoro a tempo determinato di diritto locale.**

Visto che a seguito del Comitato Congiunto del 19.11.2019 sono state abrogate le delibere n. 156/2016, 91/2017 e 171/2017 recanti “Procedura per la selezione di personale esterno all’AICS da inviare in missione”;

Considerato che a seguito del medesimo Comitato Congiunto del 19.11.2019 sono state identificate nuove procedure di selezione/contrattazione a valere sul diritto locale;

Tenuto conto della Determina del Direttore AICS nr. 28 del 5 febbraio 2021, e in particolare dell’allegato A alla citata determinazione, recante “Linee guida per l’applicazione dei principi fondamentali dell’ordinamento italiano ai contratti stipulati ai sensi e per gli effetti dell’art. 11, comma 1, let. c) del Decreto del Ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione Internazionale 22 luglio 2015, n. 113”;

Considerato il parere legale del 3 marzo 2021 dello Studio Tonucci – studio di fiducia dell’Ambasciata d’Italia a Tirana - relativo all’aderenza ai principi fondamentali dell’ordinamento italiano, di cui al suddetto allegato A, dell’attuale modello di contratto a tempo determinato di diritto locale;

Visti i contratti di lavoro a tempo determinato di diritto locale relativi al personale attualmente impiegato presso la Sede AICS di Tirana a valere sull’Iniziativa in oggetto (allegato 1), alle tariffe di riferimento di questa Sede, di cui alle tabelle del trattamento economico allegate alla Nota del Direttore AICS n. 16343 del 12.12.2019 avente ad oggetto “Personale contrattualizzato ai sensi dell’art. 11, comma 1, lett. C) dello Statuto AICS. Nuove disposizioni”;

Considerato il sub allegato 2 all’allegato B “Classificazione del personale assunto ai sensi dell’art. 11, comma 1, let. c) del Decreto del Ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione Internazionale 22 luglio 2015, n. 113/Profili professionali e trattamenti economici” della citata Determina del 5 febbraio 2021;

Tenuto conto dei relativi quesiti posti dalla rete delle Sedi estere AICS, tra cui anche elementi che incidono direttamente sulla retribuzione e connessi oneri fiscali e previdenziali, per i quali si è in attesa delle delucidazioni del caso ~~g~~, ciò considerato, si ritiene di procedere con un’ulteriore proroga dei contratti di lavoro a tempo determinato di diritto locale in essere a valere sull’Iniziativa in oggetto;

Considerato che la Sede AICS di Tirana, al fine di assicurare la tempestiva implementazione del programma paese in Albania e dare continuità al lavoro e alle attività in corso presso la sede AICS

Tirana, ha l'esigenza di dare continuità ai suddetti contratti di lavoro di diritto locale, alle stesse condizioni contrattuali;

Visto che nell'ambito dell'Iniziativa in oggetto è prevista una allocazione finanziaria che permette di coprire i costi del personale a tempo determinato della Sede estera nell'ambito dei progetti e delle iniziative incluse nel Portafoglio della Cooperazione Italiana in Albania;

Tenuto conto che gli attuali dipendenti a tempo determinato, di cui all'allegato 1, hanno comunicato di essere immediatamente disponibili ad una proroga dei contratti a tempo determinato di diritto locale in essere, alle stesse condizioni e modalità di lavoro;

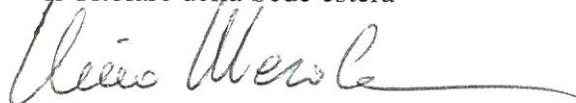
Valutate positivamente le prestazioni e i compiti svolti da ciascuno dei dipendenti a tempo determinato, di cui all'allegato 1, in relazione alle rispettive posizioni e termini di riferimento;

Tutto ciò considerato, al fine di assicurare dovuta continuità di esecuzione e corretta gestione del programma paese in Albania e garantire alla Sede la capacità e le risorse necessarie per adempiere al proprio mandato istituzionale, si rende indispensabile e improcrastinabile dare continuità agli incarichi del personale di cui all'allegato 1, prorogandone la scadenza attuale, in funzione delle risorse economiche attualmente disponibili, per sei mesi, a far data dal 1° luglio 2021 e fino al 31 dicembre 2021;

Per quanto sopra esposto, si ritiene di prorogare di ulteriori sei mesi gli attuali contratti di lavoro a tempo determinato di diritto locale con il personale di cui all'allegato 1, dal 1° luglio 2021 e fino al 31 dicembre 2021.

Tirana, 29 giugno 2021

Il Titolare della Sede estera



#### Allegati

- 1 – AID 11836 - Lista personale con contratto a tempo determinato di diritto locale
- 2 - AID 11836 – Nr. 5 bozze di determina
- 3 – AID 11836 – Nr. 5 bozze di proroghe contrattuali

FONDO IN LOCO AID 11836 - AICS Tirana					
Dipendente	Posizione	Costo mensile lordo (per la Sede AICS Tirana)	Costo totale lordo 6 mesi (per la Sede AICS Tirana)	Note	
Ernesto SPINELLI	Esperto in comunicazione (contratto nr. 1 del 01.01.2020)	15.566	93.396	Proroga dal 01-07-2021 al 31-12-2021	
Enrico AZZONE	Esperto in coordinamento, gestione e monitoraggio programmi di cooperazione internazionale (contratto nr. 9 del 02.03.2020)	15.566	93.396	Proroga dal 01-07-2021 al 31-12-2021	
Andrea TANI	Esperto senior in agricoltura e sviluppo rurale (contratto nr. 10 del 05.03.2020)	15.566	93.396	Proroga dal 01-07-2021 al 31-12-2021	
Mirjona SADIKU	Esperto per l'assistenza nella gestione ed il monitoraggio delle iniziative AICS Tirana, con particolare riferimento al Programma Paese in Bosnia ed Erzegovina	7.218	43.308	Proroga dal 01-07-2021 al 31-12-2021	
Salvatore FICARA	Esperto attuazione programmi cooperazione internazionale (contratto nr. 17 del 26.06.2020)	15.566	93.396	Proroga dal 01-07-2021 al 31-12-2021	
<b>TOTALE</b>			<b>416.892</b>		


  
 29.6.21